

本製品は、小型ビデオ三脚やリグなどの撮影補助機材に取り付けてカメラの前後バランスを調整できるアダプタープレートです。

部品名称、使い方

- 1 アダプタープレート本体
- 2 プレートロックツマミ
- 3 スライドプレート
- 4 ビデオピン、カメラネジ
- 5 プレート着脱ボタン
- 6 アクセサリー取付部1/4"メネジ、3/8"メネジ
- 7 スペアーカメラネジ1/4"オネジ、3/8"オネジ
- a ゆるむ
- b しまる
- c 押す
- d スライド

■ A 本体のスライドプレートを取りはずす

- A1 プレートロックツマミをゆるめます。
A2 プレート着脱ボタン押しながら、スライドプレートをプレート着脱ボタン側にスライドさせてははずします。

■ B アダプタープレート本体を取り付ける

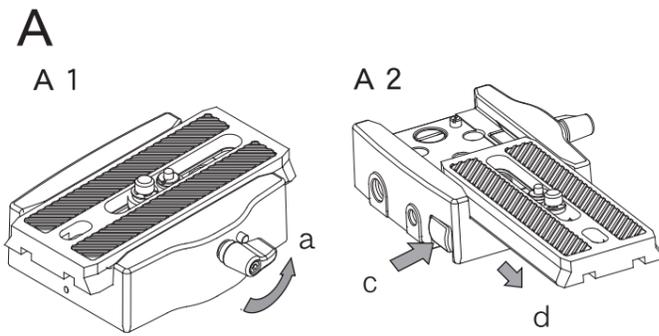
- B1 底面側に配置しているアダプタープレート本体取付部1/4"メネジ、3/8"メネジに小型カメラ三脚側シュープレート(又はリグなど)のカメラネジを確実にしめて固定してください。
※1 アダプタープレート本体は、表側からボルトでの取り付けもできます(ネジタイプ: M4、長さ20mm以上 4本)。すべてのボルトを確実にしめて固定してください。

■ C カメラをスライドプレートに取り付ける

- C1 ビデオピンとカメラネジを任意の位置に設定し、カメラの各穴位置に合わせ、カメラネジを確実にしめて固定してください。
※2 スライドプレートのカメラネジは、ビデオピンと共にスライドします。前後に動かしてカメラの前後位置の微調整にご使用ください。52mmスライドすることができます。
※3 スペアーカメラネジ1/4"オネジ、3/8"オネジをアダプタープレート本体に装着しています。必要に応じてコインなどで取りはずしてご使用ください。

■ D カメラをアダプタープレート本体に取り付ける

- D1 スライドプレートにカメラを固定した後、スライドプレートを取りはずした方向からカチンと音がするまで差し込んでください。
●プレートロックツマミをゆるめたままで行なってください。
●プレート着脱ボタンを押す必要はありません。
D2 差し込み終わったら、カメラを支えながらプレート着脱ボタン側に一度スライドさせて、スライドプレートが抜けなことを確認してください。
D3 スライドプレートを任意の位置にスライドさせて、プレートロックツマミでスライドプレートを確実にしめてロックしてください。
※4 スライドプレートは、前後にスライドします。カメラの前後位置の微調整にご使用ください。80mmスライドすることができます。



This product is an adapter plate which aids back and forth balancing of a camera, attachable to various camera support equipment such as compact camera tripods and rigs.

Parts name / How to use

- 1 Adapter plate
- 2 Sliding plate lock
- 3 Sliding plate
- 4 Video pin / Camera screw
- 5 Plate release button
- 6 1/4" and 3/8" mounting holes for accessories
- 7 Spare 1/4"and 3/8" screws
- a Loosen
- b Tighten
- c Press
- d Slide

■ A Removing the sliding plate from the adapter plate

- A1 Loosen the sliding plate lock.
A2 Press and hold the plate release button and remove the sliding plate by sliding it off toward the plate release button side.

■ B Attaching the adapter plate to a tripod (or a rig, etc.)

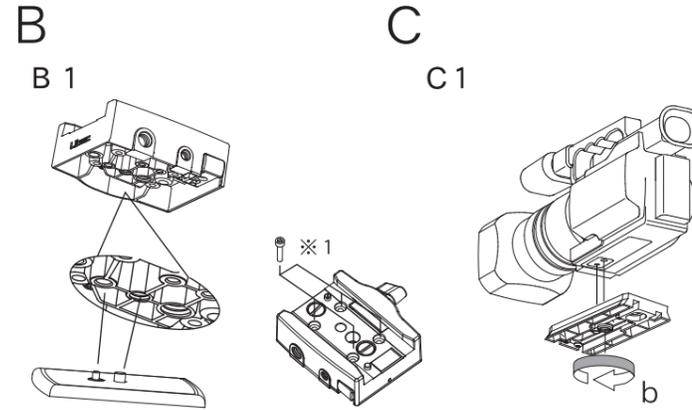
- B1 Fit the camera screw, placed on a shoe plate on a compact tripod (or a rig, etc.), into the 1/4" or 3/8" mounting hole on the adapter plate base. Make sure the screw is firmly fixed.
※1 The adapter plate can also be bolted from the upper side (screw bolt type: M4 x 20mm+, 4pcs). Make sure all bolts are firmly fixed.

■ C Attaching the sliding plate to the camera

- C1 After placing the video pin and camera screw to the desired position, adjust them to the holes on the camera and tighten the screw firmly.
※2 The camera screw on the sliding plate slides together with the video pin. The plate can slide 52mm back and forth to balance the camera precisely.
※3 The adapter plate is equipped with spare 1/4" and 3/8" screws. They can be detached by using a coin when required.

■ D Mounting the camera on the adapter plate

- D1 After attaching the sliding plate to the camera, reinsert it in the adapter plate from which the sliding plate was slid off until it clicks into place.
● Do not tighten the sliding plate lock at this point.
● No need to press the plate release button.
D2 After inserting the sliding plate, hold the camera and slide it toward the plate release button side to make sure the slide plate does not come off.
D3 Slide the sliding plate to the desired position and tighten the sliding plate lock to fix the slide plate firmly.
※4 The slide plate can slide 80mm back and forth to balance the camera precisely.



本产品为安装小型摄像机三脚架及RIG等摄像辅助器材后可调整前后位置取摄像机平衡的适配器板。

各部分名称

- 1 适配器板本体
- 2 板固定旋钮
- 3 滑块
- 4 摄像机固定螺丝、销
- 5 板释放按钮
- 6 配件安装部 1/4" 螺丝孔、3/8" 螺丝孔
- 7 备用摄像机的1/4" 螺丝、3/8" 螺丝
- a 松开
- b 锁紧
- c 按
- d 滑动

■ A 拆卸本体滑块

- A1 松开板固定旋钮
A2 一边按住板释放按钮，在朝按钮侧面滑动并能将滑块取下。

■ B 安装适配器板本体

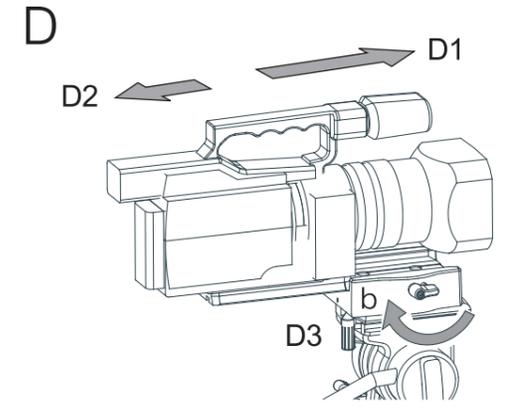
- B1 锁紧小型摄像机三脚架快装板(或者摄像辅助器材RIG等)的摄像机固定螺丝，将其固定于底部配置的适配器板本体安装部1/4" 螺丝孔，3/8" 螺丝孔。
※1 适配器板本体，也可用螺钉从正面进行安装。(螺钉类型: M4、长度20mm以上，4只) 锁紧各螺钉将其固定。

■ C 摄像机安装至滑块的方法

- C1 将滑块的摄像机固定螺丝和销分别对准摄像机底座的两螺丝孔，锁紧摄像机螺丝予以固定。
※2 滑块的摄像机固定螺丝，是与摄像机销一同滑动的。前后移动用以调整摄像机前后位置。可移动距离为52mm。
※3 备用摄像机固定螺丝1/4" 螺丝，3/8" 螺丝配置于适配器板本体。根据需要要用硬币取下后使用。

■ D 摄像机安装至适配器板本体的方法

- D1 摄像机固定于滑块后，将其从滑块卸下的方向开始插入，直至“咔”声响。
●请在板固定旋钮松开状态下进行。
●不必按压板释放按钮。
D2 插入后，一边扶着摄像机，一边将其朝板释放按钮方向移动，确认滑块不会脱落。
D3 将滑块移动至任意位置，锁紧板固定旋钮，予以固定。
※4 滑块前后移动，以调整摄像机的前后位置。可移动距离为80mm。



Este producto es un plato adaptador que ayuda a el balance de la cámara con el movimiento deslizable asia adelante o hacia atras, El cual puede ser utilizado por varios artefactos de soporte de cámara compactos.

Parts name / How to use

- 1 Adapter plate
- 2 Sliding plate lock
- 3 Sliding plate
- 4 Video pin / Camera screw
- 5 Plate release button
- 6 1/4" y 3/8" roscas para diferentes accesorios
- 7 Spare 1/4"and 3/8" screws
- a Aflojando
- b Apretando
- c Press
- d Slide

■ A Removiendo el plato dezlizable de el plato daptador

- A1 Aflojando el seguro de el plato dezlizable.
A2 Apriete y retenga el botón de la liberación de plato y quiteel plato móvil deslizando lejos hacia el lado del botón de liberación del plato.

■ B Conectar el plato adaptador a un trípode (u otro artefacto, etc.)

- B1 Asegurar el tornillo de la cámara, colocado en el plato de un trípode compacto (u artefacto. Etc.) dentro de la rosca 1/4" o 3/8" de la base de el adaptador, asegurandose de que este bien ajustado.
※1 El plato adaptador tambien puede ser atornillado de la parte superior (tornillo de tipo : M4 X 20mm+, 4pcs). Asegúrese de que todos los tornillos sean fijados firmemente.

■ C Colocando el plato deslizable a la cámara.

- C1 Despues de colocar el spring pin y el tornillo de la cámara en la posicion deseada, ajustar en la rosca indicada de la cámara y apretar firmemente.
※2 El tornillo de el platoa se dezlisa junto con el seguro de resorte. El plato se puede deslisar 52mm hacia adelante y hacia atras para obtener un balance preciso de la cámara.
※3 El plato adaptador viene Equipado con un tornillo de 1/4" y 3/8" extra. Ellos pueden ser extraidos utilizando un amoneda si es necesario.

■ D Montar la cámara en el plato adaptador

- D1 Despues de adherir el plato deslizable a la cámara, deslizarlo de regreso a su pocision original delizandoen el plato adaptador hasta escuchar que el seguro esta en posicion.
● No ajustar la perilla de seguridad hasta este punto.
● No hay necesidad de apretar el botón de liberación del plato.
D2 Después de insertar el plato deslizable, sujetar la cámara y deslizarla hacia la parte trasera para asegurarse de que el plato deslizable no sale completamente.
D3 Deslice el plato deslizable a la posición deseada y apriete la perilla de seguridad para fijar el plato firmemente.
※4 El plato deslizable puede recorrer 80 mm para equilibrar la cámara precisamente.

J

E

C

Es